

Hay siete prefijos que no varían:

с-; с-ба'вить, etc.  
в-; в-писа'ть, etc.  
об-; об-ходи'ть, etc.  
от-; от-да'ть, etc.  
над-; над-руби'ть, etc.  
под-; под-сказа'ть, etc.  
пред-; пред-полога'ть, etc.

Las consonantes з-с varían en cinco prefijos:

ante sonoras - з  
ante sordas - с

раз-(роз-), рас-(рос-): раз-вали'ть;  
рас-ши'рить, etc.  
воз-(вз-), вос-(вс-): взры'ть; вспаха'ть, etc.  
из-(ис-): из-бега'ть; ис-пе'чь, etc. низ-(нис-): низ-ложи'ть; ниспада'ть, etc.  
чрез- (через-), чрес-(черес-):  
чрез-ме'рный; чересполо'сица.

### 3. Reduplicación

Cuando un prefijo termina en la misma consonante que la primera letra de la palabra a que se une, se escriben ambas consonantes:

рассве'т (aurora, amanecer).

#### ы, después de un prefijo.

Después de un prefijo terminado en consonante no es posible и, sino ы,

с + игра'ть: сыгра'ть (interpretar, ejecutar)

excepto si la voz a que se une es de origen extranjero: предисторический (prehistórico).

#### ь, después de un prefijo.

Todo prefijo terminado en consonante toma el signo fuerte (ь) antes de unirse a una voz que empiece por е, ю, я, ё (vocales suaves)

об + ясне'ние: объясне'ние (explicación)

### III. — PALABRAS COMPUESTAS

a) Las palabras compuestas suelen formarse con ayuda de la vocal copulativa о (después de consonante fuerte) y е (después de consonante suave, palatal-fricativa o la sibilante Ц):

пар-о-воз-о-строе'ние (construcción de locomotoras)

птиц-е-ло'в (pajarero)

b) Algunas palabras compuestas se forman por simple unión de las palabras componentes:

по'лдень (mediodía)

c) Las abreviaturas de varias palabras, así como la de una unida a una palabra entera, pueden dar origen a palabras compuestas:

ком-со-мол (коммунисти'ческий союз молодежи): Unión de Juventudes Comunistas  
проф-организа'ция (профессиональная организация): organización sindical.

d) Algunas palabras compuestas constan solamente de las iniciales de otras:  
в.у.з. (высшее учебное заведение): escuela superior.

e) Cuando estas iniciales son consonantes, se deletrea la palabra.  
С. С. С. Р. (es, es, es, er): URSS.

## I. —TERMINACIONES O DESINENCIAS

La importancia de la terminación o desinencia en el idioma ruso es grande, pues el idioma ruso emplea la terminación o desinencia para expresar:

- |                |  |
|----------------|--|
| a) el número   | рук-а' (mano); ру'к-и (manos)  |
| b) el género   | бе'л-ая рук-а' (mano blanca)<br>бе'л-ое вино' (vino blanco)            |
| c) el caso     | gen.      рук-и1<br>dat.      рук-е'<br>inst.      рук-о'й<br>etcétera |
| d) la persona; | пиш-у' (escribo)<br>пи'ш-ешь (escribes)                                |

Una misma desinencia o terminación puede expresar al mismo tiempo diferentes propiedades gramaticales. ejemplo: terminación - а. женщи'н-а (mujer); expresa el género (femenino); el número (singular); el caso (nominativo).

## II. —PREFIJOS

### 1. Las vocales en los prefijos

1) Los prefijos на-, за-, над-, se escriben siempre con а. Los prefijos до-, -по-, про-, об-, от-, под, con la letra о.

<b>а</b>	на-йти (encontrar)	<b>о</b>	до'-хнуть (morir, animales)
	за-стро ить (construir)		по-е'хать (ir)
	над-смо тр (vigilancia)		под-писа'ть (firmar)
			про-ходи'ть (pasar)